

IL NOSTRO IMPEGNO PER LA PROTEZIONE DEI DATI

Affidea si impegna a rispettare i Suoi diritti ai sensi della legge federale sulla protezione dei dati. La protezione dei Suoi dati personali e dei Suoi dati sanitari è molto importante per noi.

Il nostro **foglio informativo per i pazienti sulla protezione dei dati ("foglio informativo")** contiene informazioni importanti sul trattamento dei dati che raccogliamo, elaboriamo e trasmettiamo nel Suo interesse a determinate condizioni durante e ai fini della corretta fornitura dei servizi medici necessari per il Suo trattamento. Le chiediamo di dedicare un po' di tempo alla lettura dell'informativa.

Il foglio informativo contiene, in particolare, le seguenti informazioni:

- a) L'identità e i dati di contatto del titolare del trattamento dei dati;
- b) I dati di contatto del responsabile della protezione dei dati;
- c) Le finalità e la base giuridica relative all'eventuale trattamento dei Suoi dati;
- d) Le fonti e i destinatari dei Suoi dati personali;
- e) La durata della conservazione dei Suoi dati personali;
- f) I Suoi diritti in base alle leggi sulla protezione dei dati;
- g) I trasferimenti internazionali di dati.

Chieda alla reception questo foglio informativo aggiuntivo ("Informazioni per i pazienti sulla protezione dei dati") e prenda il tempo necessario per leggerlo.

DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI

INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO IN RELAZIONE ALL'EROGAZIONE DI SERVIZI MEDICI (si veda il paragrafo 1.1 del foglio informativo)

Il presente foglio informativo Le sarà consegnato prima della prestazione dei nostri servizi medici. Lei è consapevole che la fornitura di questo servizio richiede il trattamento dei Suoi dati medici e che, al fine di fornirLe il miglior trattamento medico possibile, potremmo consentire ai medici di accedere ai Suoi dati, divulgarli a terzi in conformità con i nostri obblighi legali (assicurazione) o a terzi coinvolti nel Suo trattamento medico (ad esempio, altri operatori sanitari) e acconsente a tale trattamento in conformità alle condizioni stabilite nella presente informativa. L'erogazione del servizio dopo la consegna della presente informativa e la possibilità di prenderne atto, senza un'obiezione formale da parte Sua, è considerata un consenso al trattamento descritto nella presente informativa.

A meno che Lei non si opponga espressamente, Lei accetta che le richieste amministrative (ad es. riprogrammazione di appuntamenti... ECCETTO invio di referti e dati sensibili) vengano effettuate tramite scambio elettronico non criptato (indirizzo @hin verso indirizzi del destinatario @bluewin.ch, @gmail.com, ecc.)

Luogo e data: _____

Nome completo del paziente: _____

Firma del paziente: _____

Se il paziente non è in grado di rilasciare una dichiarazione e/o non può firmare per conto proprio;

Motivo: Bambino inferiore a 16 anni Adulto bisognoso di sostegno Altro:

Cognome e nome del rappresentante in lettere maiuscole: _____

Firma del rappresentante: _____

Consenso/i facoltativo/i aggiuntivo/i (vedi sezione 1.3. del foglio informativo)

Selezionando le caselle sottostanti, sono consapevole di poter dare volontariamente a Affidea il consenso per un ulteriore trattamento dei miei dati personali (sezione 1.3 dell'informativa). Sono inoltre consapevole che il mancato consenso non avrà alcuna conseguenza sui servizi medici che mi verranno forniti e di poter revocare il mio consenso in qualsiasi momento.

Accetto di essere informato/a sulle studi clinici a cui potrei potenzialmente partecipare, su base volontaria

Sì, sono d'accordo

No, non sono d'accordo

Acconsento all'anonimizzazione dei miei dati personali, compresi quelli relativi alla mia salute, affinché Affidea possa utilizzarli e condividerli a scopo di ricerca. I dati personali che saranno anonimizzati comprendono i miei dati personali così come sono stati raccolti da Affidea in passato e come potranno essere raccolti in futuro se utilizzerò i servizi di Affidea.

Sì, sono d'accordo

No, non sono d'accordo

Firma del paziente: _____

Informazioni per i pazienti sulla protezione dei dati

Affidea è un fornitore di servizi medici con elevati standard etici e deontologici. "Affidea" ("noi" o "nostro") si riferisce a Affidea SA (sede legale: Rue du Château-d'En-Bas 11, 1630 Bulle, Suisse) e al suo o ai suoi corresponsabili del trattamento dei dati, Affidea BV (sede legale: Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, I Paesi Bassi) Il Suo referente è il Suo responsabile della protezione dei dati in Svizzera. I Suoi dati di contatto sono elencati al paragrafo 9.

1. Finalità del trattamento dei dati personali

Ci impegniamo a proteggere i Suoi dati personali durante il trattamento in conformità con i requisiti di legge e a tutte le normative a noi applicabili. Il nostro personale sanitario è tenuto al segreto professionale.

1.1 Fornitura di servizi medici

Il trattamento dei Suoi dati personali di base (ad esempio, il Suo nome e i Suoi dati di contatto) è necessario per fissare un appuntamento e fornire il servizio medico richiesto.

I dati sanitari comprendono informazioni relative alla Sua salute (ad esempio, informazioni relative a una diagnosi/trattamento desiderato o a una nostra visita medica). La raccolta di questi dati è necessaria per la fornitura dei nostri servizi medici.

Se le Sue condizioni di salute sono critiche o a rischio di vita durante la Sua permanenza in una delle nostre cliniche, utilizzeremo i Suoi dati sanitari per mantenere la Sua salute e il Suo benessere al fine di *proteggere i Suoi interessi vitali*.

1.2 Miglioramento dei nostri servizi

A Affidea siamo costantemente alla ricerca di modi migliori per fornire i nostri servizi. Gli scopi descritti di seguito sono nell'interesse primario da Affidea e non comportano alcun danno potenziale per Lei.

A) Sondaggio tra i pazienti

Riteniamo che il feedback sulla Sua esperienza come paziente sia importante per capire come possiamo soddisfare al meglio le esigenze dei nostri pazienti. Lei è quindi invitato a partecipare al nostro sondaggio sulla soddisfazione e La ringraziamo in anticipo per il Suo contributo. La partecipazione è volontaria e non influisce sul servizio che Le forniamo.

B) Analisi statistica dei dati aggregati

Intendiamo analizzare alcuni dei Suoi dati personali in forma aggregata e anonima per fornire preziose informazioni statistiche ai nostri team di vendita e marketing, ad esempio per capire quali servizi sono di maggiore interesse in determinate regioni. Se preferisce, escluderemo i Suoi dati dalle nostre analisi.

C) Garanzia di qualità

Riteniamo molto importante imparare dagli eventi avversi nelle nostre cliniche. Registriamo e analizziamo i quasi incidenti (incidenti evitati) e gli eventi che potrebbero portare a danni di qualsiasi tipo, al fine di garantire la salute e la sicurezza. Limitiamo questo trattamento dei dati dei pazienti allo stretto necessario e in genere non utilizziamo dati personali direttamente identificabili per questo scopo.

Lo facciamo per l'interesse primario di capire come migliorare il nostro servizio e la sua qualità. Si veda la sezione 7.5 sul diritto di opposizione.

1.3 Se lo desidera, Lei può acconsentire alle seguenti ulteriori attività di trattamento di Affidea.

Selezionando la casella corrispondente nella sezione "Informativa sulla privacy", l'utente acconsente ai seguenti trattamenti, fermo restando che è libero di rifiutare tali trattamenti o di revocare il proprio consenso in qualsiasi momento senza che ciò abbia alcuna conseguenza sulla fornitura dei nostri servizi medici.

A) Informazioni sulla possibilità di partecipare a studi clinici

Affidea si impegna per l'assistenza sanitaria e il progresso della scienza medica. Abbiamo partner di fiducia che aiutano le aziende farmaceutiche o i produttori di dispositivi medici a condurre studi clinici nel rigoroso rispetto delle leggi applicabili. Se desidera partecipare a tali studi clinici, saremo lieti di informarla su quelli che potrebbero essere adatti a lei (sulla base dei dati sanitari che conserviamo su di lei). Potremmo quindi contattarla attraverso i diversi canali di comunicazione disponibili. Il suo consenso non significa che ci autorizza a divulgare i suoi dati a terzi o a utilizzarli nell'ambito di una specifica sperimentazione clinica: tali autorizzazioni richiedono un consenso informato separato da parte sua se ha manifestato il suo interesse in seguito alla nostra informazione iniziale su tale opportunità.

B) Anonimizzazione di una copia dei Suoi dati

Ci impegniamo a migliorare continuamente la scienza medica e a contribuire alle attività di ricerca e sviluppo, siano esse condotte da Affidea e/o da terzi (compresi, ma non solo, ospedali, università e assicurazioni sanitarie). Per ricerca e sviluppo si intende il lavoro di innovazione, introduzione e miglioramento di prodotti, procedure e fornitura di assistenza sanitaria a costi ragionevoli. Comprende una serie di attività investigative volte a migliorare i prodotti e le procedure esistenti o a portare allo sviluppo di nuovi prodotti e procedure.

Le chiediamo di aiutarci a rendere anonima una copia dei Suoi dati personali durante il periodo di conservazione previsto dalla legge (vedi paragrafo 3). I dati anonimizzati comprendono anche i dati relativi alla salute che raccogliamo quando forniamo i nostri servizi medici. I dati comprendono sia i Suoi dati personali che abbiamo raccolto in passato sia i Suoi dati personali che raccoglieremo in futuro quando utilizzerete i nostri servizi medici. In conformità alla sezione 7.1, Lei ha il diritto di richiedere l'accesso ai Suoi dati personali.

Con l'anonimizzazione dei dati personali (o di un insieme di dati personali), è impossibile per la persona che utilizza i dati anonimizzati identificare la persona a cui i dati personali si riferivano originariamente. In questo modo, l'utente rimane anonimo quando si utilizzano i propri dati anonimizzati.

Desideriamo utilizzare i Suoi dati anonimizzati per scopi di ricerca, sviluppo, istruzione, statistica e commerciali o condividerli con altri, a nostro favore o meno. Selezioniamo con cura i nostri partner e il metodo di anonimizzazione per ridurre al minimo i rischi associati all'uso dei Suoi dati anonimizzati.

2. **Dati trattati da noi**

I Suoi dati personali che raccogliamo provengono da tre fonti: (1) da Lei, (2) da altre persone e (3) dalle nostre attività mediche.

(1) Per potervi fornire un servizio medico, Le chiediamo di fornirci i Suoi dati personali di base (in particolare i Suoi dati di identificazione personale), i Suoi dati di pagamento e assicurativi (dati necessari per il pagamento dei servizi) e i Suoi dati sanitari (in particolare informazioni sul Suo stato di salute). Se ci fornisce precedenti cartelle cliniche e referti da utilizzare, li memorizzeremo ed elaboreremo nei nostri sistemi per la diagnosi e/o il Suo trattamento medico. Se l'utente ci fornisce volontariamente i dati di contatto dei suoi parenti prossimi o familiari, tali informazioni saranno utilizzate solo nel caso in cui non riuscissimo a contattarlo o in caso di emergenza.

(2) Raccogliamo dati personali da altre persone nei seguenti casi:

a) Se l'utente viene indirizzato al nostro centro da un operatore sanitario (medico o ospedale di riferimento), consulteremo tale persona in merito alla sua condizione medica e/o al suo trattamento, se necessario, per determinare il servizio medico più appropriato per l'utente.

b) Se il servizio medico da noi fornito è pagato da una compagnia di assicurazione sanitaria o sociale, dobbiamo ottenere informazioni sulla copertura assicurativa da tale compagnia per poter fornire il servizio medico al paziente.

c) Se abbiamo bisogno della sua anamnesi per fornirle il servizio medico che ci è stato richiesto, dovremo ottenere informazioni da altre organizzazioni che potrebbero detenere parte della sua anamnesi.

(3) Quando effettuiamo una diagnosi e/o forniamo un trattamento medico, creiamo dati sanitari su l'utente. In qualità di fornitore di servizi medici, siamo tenuti per legge a documentare accuratamente il servizio fornito all'utente.

Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati sono disponibili nell'appendice di questa scheda informativa o presso il nostro personale addestrato alla reception

3. Per quanto tempo conserviamo i Suoi dati

Affidea conserva i Suoi dati personali per tutto il tempo necessario alla fornitura dei nostri servizi medici e in conformità con i requisiti medici, fiscali, contabili e altri requisiti legali. Quando il nostro obbligo legale di conservazione dei dati termina, li cancelleremo o li anonimizzeremo. L'anonimizzazione è il trattamento dei dati personali (o di un insieme di dati personali) in modo da rendere definitivamente impossibile l'identificazione della persona a cui i dati personali si riferiscono. Affidea non cancellerà né anonimizzerà i Suoi dati se esiste un'alternativa legalmente giustificata che ne consenta la conservazione, come nel caso del legittimo interesse di Affidea a difendersi da eventuali reclami. In tal caso, La contatteremo.

Per ulteriori informazioni sul periodo di conservazione dei Suoi dati, può consultare l'allegato alla presente informativa o rivolgersi a uno dei nostri addetti alla reception o al nostro responsabile della protezione dei dati.

4. A chi trasmettiamo i Suoi dati

Durante il trattamento presso Affidea, possiamo divulgare i Suoi dati personali a diversi tipi di destinatari: (1) fornitori di servizi da noi incaricati, (2) fornitori di servizi indipendenti da noi e (3) persone a cui divulghiamo i Suoi dati per Suo conto.

- (1) Incarichiamo fornitori di servizi (detti responsabili del trattamento) di assisterci nel trattamento dei dati personali che riceviamo e creiamo (ad esempio, editori di software medico e finanziario e professionisti medici a contratto). I responsabili del trattamento agiscono per conto de Affidea sulla base delle nostre istruzioni scritte. Divulghiamo i Suoi dati solo se è assolutamente necessario.
- (2) Nei casi seguenti, condivideremo i Suoi dati personali con terze parti (ossia destinatari esterni indipendenti che non fanno parte dei fornitori di servizi sopra menzionati) nei casi seguenti:
 - a. Se siamo obbligati per legge a farlo.
 - b. Quando l'accesso alla Sua storia clinica può facilitare la diagnosi e/o il trattamento medico di cui Lei ha bisogno. Pertanto, potrebbe essere necessario condividere l'anamnesi con uno o più titolari del trattamento (altri operatori sanitari) nell'ambito del trattamento.
 - c. Se dobbiamo adempiere ai nostri obblighi nei confronti di un fornitore di servizi sanitari o di una compagnia assicurativa con cui Lei ha stipulato un contratto (questi dati vengono trasmessi alla Sua compagnia assicurativa per la salute, gli infortuni o l'invalidità allo scopo di fatturare i servizi a Lei forniti. La trasmissione dei dati dipende dalle disposizioni di legge).
 - d. Se è necessario per proteggere i Suoi interessi vitali (emergenza), condivideremo i Suoi dati sanitari con altri operatori sanitari.

Trasmettiamo i Suoi dati solo se è assolutamente necessario.

(3) I Suoi dati saranno comunicati ad altre persone su Sua richiesta. Le attività di trattamento di questi destinatari terzi sono al di fuori del nostro controllo e non sono in alcun modo soggette alla nostra responsabilità, a condizione che il trasferimento dei Suoi dati a questi destinatari avvenga per Suo conto e quindi con il Suo esplicito consenso. Le consigliamo pertanto di informarsi prima con i terzi sulle modalità di trattamento dei Suoi dati personali.

Ulteriori informazioni sui destinatari dei Suoi dati personali sono disponibili nell'allegato alla presente informativa o presso il nostro personale di accoglienza.

5. Trasmissione di dati transfrontalieri

Potrebbe essere necessario trasferire i Suoi dati personali a destinatari situati al di fuori della Svizzera e dello Spazio economico europeo ("SEE"). Alcuni paesi sono considerati in possesso di un livello di protezione ritenuto adeguato dalla Svizzera. Prima che i Suoi dati siano trasferiti a un destinatario al di fuori della Svizzera o del SEE (o al di fuori di un paese considerato con un livello di protezione adeguato), i Suoi dati saranno pseudonimizzati o protetti, di solito utilizzando clausole contrattuali standard approvate dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) o dalla Commissione europea. L'appendice alla presente informativa contiene informazioni sull'effettivo trasferimento dei dati e sulle misure che applichiamo quando i dati vengono trasferiti in forma identificabile. Ulteriori informazioni sullo scambio transfrontaliero di dati sono disponibili qui: <https://www.edoeb.admin.ch/it/protezione-dei-dati> e nelle clausole contrattuali standard: Standard Contractual Clauses (SCC) | Commissione Europea (europa.eu). Ulteriori informazioni sui Paesi con una protezione adeguata sono disponibili qui:

<https://www.edoeb.admin.ch/it/comunicazione-di-dati-personali-al-lestero> e qui: https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en?etransnolive=1&prefLang=it

6. Archiviazione sicura dei dati

La protezione dei Suoi dati è per noi una priorità. I Suoi dati personali sono conservati in modo sicuro sui nostri server interni e presso il centro dati di Swisscom a Losanna Savoia. Quando i nostri fornitori di servizi elaborano dati sanitari per nostro conto, richiediamo un elevato livello di protezione, come stabilito nel contratto scritto con loro. Garantiamo l'applicazione di misure di sicurezza molto rigorose per proteggere i Suoi dati personali dalla perdita e dall'uso improprio, nonché dall'accesso o dalla trasmissione non autorizzati.

7. I Suoi diritti

In conformità alle leggi sulla protezione dei dati, Lei ha i seguenti diritti.

7.1 Diritto di accesso (art. 25 LPD e art. 15 GDPR): Lei ha il diritto di sapere che i Suoi dati vengono trattati e Lei ha il diritto di accedere ai Suoi dati personali che trattiamo e alle informazioni su come Affidea utilizza i Suoi dati personali.

7.2 Diritto di rettifica (art. 32 LPD e art. 16 GDPR): Lei ha il diritto di richiedere la rettifica di dati inesatti e il completamento di informazioni incomplete.

7.3 Diritto alla cancellazione (art. 32 LPD e art. 17 GDPR): Lei ha il diritto di richiedere la cancellazione dei propri dati personali a determinate condizioni, in particolare se non esistono motivi legali che richiedano un ulteriore trattamento dei dati.

7.4 Diritto alla portabilità dei dati (art. 28 LPD e art. 20 GDPR): Lei ha il diritto di accedere ai Suoi dati personali che ci ha fornito e di riutilizzarli per scopi personali presso diverse entità. Lei ha il diritto di ricevere e trasmettere una copia elettronica dei Suoi dati personali senza ulteriori richieste e di chiederci di trasmetterli a un altro titolare del trattamento.

7.5 Diritto di opposizione (art. 32 LPD e art. 21 GDPR): Lei ha il diritto di opporsi al trattamento dei Suoi dati da parte di Affidea in determinati casi.

7.6 Diritto di limitazione (art. 32 LPD e art. 18 GDPR): Lei ha il diritto di limitare il trattamento dei Suoi dati personali a determinate condizioni.

Se Lei desidera esercitare i Suoi diritti o desidera ulteriori informazioni sui diritti di cui sopra, Le preghiamo di contattare il nostro personale della reception o il nostro responsabile della protezione dei dati. (I dati di contatto sono indicati al paragrafo 9).

8. Processo decisionale individuale automatizzato, profilazione

Affidea non tratta i Suoi dati personali per un processo decisionale individuale automatizzato. Effettuiamo la profilazione (ossia il trattamento automatizzato di dati personali in cui i dati personali vengono utilizzati per valutare determinati aspetti personali relativi a una persona fisica) solo nei seguenti casi:

(i) Quando la lettura di un'immagine diagnostica da parte di un radiologo è supportata da un algoritmo (ad esempio, nella post-elaborazione di immagini di risonanza magnetica). La Sua condizione medica è sempre diagnosticata da un radiologo, nessuna diagnosi medica è fatta esclusivamente dall'elaborazione automatica di immagini diagnostiche.

9. Se Lei ha domande

In caso di domande o ulteriori informazioni, Le preghiamo di contattare il nostro responsabile della protezione dei dati (e-mail: dpo.ch@affidea.ch, indirizzo postale: Rue du Château-d'En-Bas 11, 1630 Bulle) o di chiedere ulteriori informazioni a uno dei nostri addetti alla reception. Se Lei ritiene che non stiamo trattando i Suoi dati personali in conformità alle leggi vigenti, Lei ha il diritto di presentare un reclamo all'Incaricato federale della protezione dei dati e delle informazioni (IFPDT), l'autorità di controllo competente. Inoltre, Lei può anche intentare un'azione civile per violazione dei diritti della personalità ai sensi dell'art. 28a del Codice civile svizzero e dell'art. 32 comma 2 della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD). Tuttavia, ci auguriamo che Lei ci comunichi prima le Sue preoccupazioni.

Appendice alla scheda informativa sulla protezione dei dati

Di seguito troverete informazioni sui soggetti ai quali comunichiamo i Suoi dati in conformità ai termini e alle condizioni stabiliti nella presente informativa. Trasmetteremo i Suoi dati ad altri destinatari solo se ciò è assolutamente necessario.

Destinatari dei dati che agiscono per conto da Affidea					
Industria	Campo di attività	Sottocampo di attività	Tipo di attività	Identità/ufficio legale del destinatario	Memorizzazione dei dati
Medicina	Medici e operatori sanitari	Medici	Servizi medici	Diverse persone o organizzazioni sotto contratto in Svizzera	CH
	Operatore sanitario	Altri operatori sanitari (coinvolti nel processo di trattamento medico)	Servizi medici	Diverse persone o organizzazioni sotto contratto in Svizzera	CH
	Consulenti sanitari	Radiologia	Benefici per un secondo parere, se necessario	le filiali del Gruppo Affidea BV all'interno o all'esterno dell'Unione Europea, se necessario (e utilizzando clausole contrattuali standard), se richiesto	CH
	Operatore sanitario	Laboratorio	Valori di laboratorio	Analytica in Svizzera Axonlab in Svizzera	CH
Fornitore di servizi	Funzionamento dei dispositivi medici	Manutenzione	Manutenzione dei dispositivi medici	Siemens Healthcare AG Svizzera, Philips AG Svizzera, SMD Medical AG in Svizzera, Hologic in Svizzera	CH
	Software AI	Supporto attraverso l'intelligenza artificiale	Supporto diagnostico attraverso l'intelligenza artificiale	b-ray Z AG in Svizzera	CH
	Monitoraggio della dose	Radiologo e MTRA	Registrazione dell'esposizione alle radiazioni dei pazienti	Hologic in Svizzera	CH
Tecnologia dell'informazione e	Comunicazione elettronica	Email	Funzionamento e hosting del sistema di messaggistica	Gruppo Affidea Kft. in Ungheria (in premessa)	CH
	Posto di lavoro digitale	Microsoft Office 365 Suite Outlook On-Premises	Hosting e gestione della suite Office 365	Microsoft Svizzera ANCHE Mercato Cloud Svizzera	CH
	Software medico	Sistema informativo per gli studi medici e sistema informativo radiologico	Registrazione dei pazienti, agenda degli appuntamenti, creazione dei dati relativi agli esami e alle diagnosi, fatturazione, distribuzione dei referti medici.	Phoenix in Germania Axonlab in Svizzera	CH
		Sistema per l'archiviazione di immagini e comunicazioni	Archiviazione di immagini diagnostiche	Phoenix in Germania b-rayZ AG in Svizzera	CH
	Fornitore di software finanziario	Contabilità	Fatturazione delle spese sanitarie	Opali in Svizzera	CH
	Operazione	Impostazione dell'infrastruttura IT	Garantire la disponibilità dei dati	Breast Centre AG a Zurigo	CH
	Supporto per	Supporto agli utenti	Garantire la disponibilità del sistema	Breast Centre AG a Zurigo	CH
		Supporto del sistema	Manutenzione del software	Breast Centre AG a Zurigo	CH
	Archiviazione e backup dei dati	Gestione dello storage e del backup	Garantire la disponibilità dei dati	Breast Centre AG a Zurigo	CH
	Sicurezza delle informazioni	Sostegno al Centro per le misure di sicurezza	Supporto nella risoluzione degli incidenti di sicurezza	Breast Centre AG a Zurigo	CH

		Tracciamento di incidenti ed eventi di sicurezza	Gestione delle informazioni e degli eventi di sicurezza	Breast Centre AG a Zurigo	CH
--	--	--	---	---------------------------	----

Destinatari dei dati (che agiscono in modo indipendente da Affidea)				
Industria	Campo di attività	Sottocampo di attività	Tipo di attività	Identità/ufficio legale del destinatario
Assicurazione sanitaria	Assicurazione sanitaria privata	Finanziamento	Conferma della copertura assicurativa sanitaria e sociale	Fornitore di copertura assicurativa in Svizzera
	Assicurazione sanitaria obbligatoria	Finanziamento		Legge federale sull'assicurazione malattia ("LAMal") in Svizzera
	Cassa svizzera di compensazione ("SAK")	Finanziamento		Cassa svizzera di compensazione ("SAK") in Svizzera
	Fondo nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni ("SUVA")	Finanziamento	Assicurazione obbligatoria contro gli infortuni e le malattie professionali	Fondo nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni ("SUVA") in Svizzera
	Ufficio federale della sanità pubblica ("UFSP")	Attività del sistema nazionale di dati sanitari	Conservazione delle cartelle cliniche, finanziata dall'Istituto nazionale per la ricerca medica e biomedica.	Ufficio federale della sanità pubblica ("UFSP") in Svizzera
Istituto finanziario	Banca	Pagamento	Elaborazione di pagamenti con carta di debito o di credito	UBS in Svizzera SumUp in Inghilterra
	Recupero crediti	Pagamento	In caso di recupero crediti, le informazioni necessarie vengono trasmesse all'agenzia di recupero crediti.	Agenzia di recupero crediti Huttwil, filiale di Collecta AG
Altro	Ambulatorio	-	Trasporto di pazienti da o verso il nostro centro medico	Fornitori di servizi di ambulanza in Svizzera
	Medico prescrittore/centro medico	-	Segnalazione di pazienti	Il vostro medico di riferimento in Svizzera o all'estero
	Centro di ricerca clinica	Ricerca clinica	Richiesta e utilizzo dei risultati degli studi clinici per tutti i pazienti che partecipano allo studio clinico	Fondazioni e leghe per la prevenzione del cancro in Svizzera
Autorità pubbliche	Autorità cantonali e nazionali (ad es. servizio medico cantonale, dipartimenti sanitari), polizia, ecc.	-	Obblighi di comunicazione previsti dalla legge ed esercizio dei poteri investigativi	Svizzera
	Registro dei tumori	Obbligatorietà della segnalazione dall'entrata in vigore della legge sulla registrazione dei tumori (KRG; RS 818.33)	Segnalazione dei casi di cancro al registro cantonale dei tumori	Svizzera
Esame	Revisore esterno	-	Revisione degli standard di qualità	Onkozert (DKG) e SanaCert (Q-Label)
	Revisore dei conti	-	Revisione dei conti	PriceWaterhouseCoopers in Svizzera
Comunicazione	Servizi postali	-	Spedizione postale	La Posta Svizzera SA, Analytica in Svizzera
	Servizi di telefonia	-	Funzionamento e hosting del sistema di telefonia, Invio di SMS	Alba in Svizzera

Di seguito Lei troverà informazioni su quali dati trattiamo e per quanto tempo li conserviamo.

Dati personali trattati				
Finalità del trattamento dei dati	Tipo di dati personali	Esempi di dati personali	Motivi del trattamento	Periodo di conservazione
Servizi medici	Dati personali di base	Nome, numero di assicurazione nazionale, numero di cellulare, indirizzo, indirizzo e-mail	Fissare appuntamenti, registrare, identificare il paziente, mantenere i contatti con il paziente.	Periodo di conservazione 20 anni - Dopo questo periodo, i vostri dati saranno conservati con il vostro esplicito consenso o cancellati o distrutti in modo sicuro (a condizione che non vi sia più alcuna giustificazione per il trattamento).
	Dati assicurativi e coordinate bancarie	Prova della copertura assicurativa, dati della carta di credito	Finanziamento e pagamento	
	Dati medici	Prescrizioni, anamnesi, diagnosi, tipo e data di diagnosi e/o trattamento medico	Sicurezza del paziente, conferma della procedura medica appropriata, diagnosi medica e pianificazione del trattamento	
	Altri dati personali	Identità del medico curante o prescrittore	Collaborare con altri fornitori di servizi sanitari per ottenere ulteriori dati sulla salute e garantire la migliore assistenza possibile.	
Anonimizzazione dei vostri dati per migliorare i servizi medici	Dati medici anonimizzati	Diagnostica	Ricerca e sviluppo	Non verrà conservato alcun dato personale identificabile del paziente. I pazienti possono acconsentire a un'estensione del periodo di conservazione per scopi di ricerca.